



Klomal tib'ay twitz ja Txa'mb'aj Kxe'l cheyat Uj Taq'anany Chuya jal Jil tok ch-xik' Ot chi aq' tu' yab'il

**Ja txa'mb'aj kxe'l cheyat b'a' taj t-q'o' ti'j jil tok t-xik' mo ja i'tz
chi qaj xjal ex nokk'atza ja yab'il ti'j.**

- Ja yab'il naj t'ikpaj b'a' tkub' ten choj qaj ch-tz'iljal, jakax mo ja chplum qa jal jil tok ch-xik' yab'.
- B'a' taj q'o' ti' uj nok xhtulat, quq mo qaj tx'ut toj ch-q'iq. Qaj lu b'a' chokx toj qaj t-b'aq' witzb'al, ja txa'mb'aj, ja tziyb'aj ex qaj t-pulmon.
- Jax ju'xa jax b'a' taj qa ma tz'ok tzyu'nay jun tenb'al toksa yab'il ti'j ex noktza tzyu'nay twitzay

Klomal qaj tey t-b'aq' twitz, txa' ex tziyb'aj.

Tzaj ajb'en jakax ja kloj te klotla tey (Personal Protective Equipment, PPE) uj taq'anany chuya jal jil toksa ch-xik' qa chinch'a yab'-qa.



Tzaj ajb'en
lenta te klotla
(tuya q'ilaktza
ch-q'iq jika).



Tzaj ajb'en jun
q'ilwatz xawt N95
mo mast cheka.



Tzaj ajb'en
potzb'al t-q'ab'ay
ex mitza tz'ok
tzyu'nay twitzay.



Txjomal mo sumal
qaj tey t-q'ab'
jakax uj qa luy
naq'ana'n.

Jax ju'xa, tzaj ajb'en overol,
qaj t-b'otay ex jun klotla tey
twi' mo ja tey tzmil twi'.



Ilxax ti' k'ajb'el (Personal Protective Equipment. PPE) noq lepch te tej aq'unt te jawnax t-xob'lil.

Jexax qaj aq'unt ma kub' chq'o' jay twitz mast yab'il naj t'ikpaj mo sustancias químicas te n-xi' t-q'o' ja toj il, jatuma tzisa tajb'e' jawnax klolta. Qaj aq'unt lu ja'nx:

- Q'ilb'al quq ti' ch-jajal;
- K'a'l yukat ex q'ilwata qa jal jil toksa ch-xik' ya chmnat-qa jal;
- Q'ilb'atz tz'is ex b'aj se't tu' tetz yab'il tej tenb'al;
- Mo alchexa junt aq'unt tojxa ja' mo jun tenb'al jux maj lamo'qa, jatuma tej yab'il naj t'ikpaj b'a' t-jaw chmet.

Te tzu qaj chi b'aj lu, jun q'ilwatz xawt N95 mya' nimxax te tu' klet qaj te t-pulmon. Jax ju'xa, tzulxax toj tk'u'jay te klolta qaj tey t-b'aq twitz. Tzaj ajb'en:



Jun q'ilwatz xawt elastomérico (te jun tx'otxal caucho) te niyjan witzb'al tuya filtros P-100 ex qaj lenta tuya q'ilaktza ch-q'iq jux maj ma' ti'j.



Jun q'ilwatz xawt elastomérico (te jun tx'otxal caucho) te chqil twitz tuya filtros P-100.



Jun q'ilwatz xawt b'incha' te t-b'anal ch-q'iq jawnax tten (PAPR) tuya filtros te ch-q'iq te noq tiq'ch te jawnax tipomal (HEPA).

- Qa ma tzaj ajb'en jun tijala químicos choj qaj aq'unt lu, sk'owa ja cartucho te t-b'anal.
- Ilti'j k-tza'l ajb'en qaj overol at chipo ti' qaj a' uj tel se't ex t-b'aj meset qaj tenb'al.
- Ja tey taq'anal b'a' t-xi' t-q'o' chqil ja (Personal Protective Equipment, PPE) te jun tten kotz.
- Ti'jxa tzuj te qa ot b'aj aq'na'n, q'imaltza ex kutxatza t-jaq' a'.

Ab'inxax qa at jun chyonal ma tz'el jlet ch'ix ya' jonyi tuya qaj tej txa'mb'aj kxe'l cheyat.

Qa at jun chyonal ma tz'el jlet ch'ix ya' jonyi tuya qaj tej txa'mb'aj, titza tzuj chaq noka twitzay mo x-chaq'sa twitzay, t-xi' q'ajt ti' ja tja cheyxta q'anb'al te jax. Qaj aq'anal ilti'j kxe'l ch-q'o' jun kxe'l onat che te che qaj aq'anal qaj q'i' txa'mb'aj kxe'l cheyat chu' toj aq'unt. Tu' ttiq'ay mast tumal tib'aj netz onat te aq'unt ex ja licencia tu' ja yab'il chjo'mb'ax, tzaj yola toj 1-800-736-7401.

Te mast tumal:

Página web tej CDPH tib'aj ja txa'mb'aj kxe'l cheyat: go.cdph.ca.gov/birdflu
Xk'utz'ib' te onb'al tib'aj qaj T-xob'lil toj Tenb'al te aq'unt tej Cheyxta ja Cheyb'aj te qaj T-xob'lil ex Onb'al tej Jtumul(HESIS): (866) 282-5516
Xk'utz'ib' te onb'al te tej Txokb'al tu' ja Q'anb'al te tej Tjayal te Chqil tnomo te tej Q'anb'al tej Aq'anal toj Aq'chlaj +1 (800) 377-9968 mo toj WhatsApp toj +1 (737) 999-4162



Mayo, 2025 © 2025, California Department of Public Health (T-plajal ja' te Q'anb'al Jaxax te California)